

**SECRET**  
WAR DEPARTMENT  
MILITARY INTELLIGENCE SERVICE  
WASHINGTON

*111*  
*noted*  
*BB*  
*11/26*

25 November 1944

MEMORANDUM FOR THE Assistant Chief of Staff, G-2:

Subject: Results Obtained to Date by Pacific MIRS.

1. This memorandum is prepared in response to one from the A. C. of S., G-2, copy attached Tab A.

2. Number of Nisei translators made available to Pacific MIRS by date:

September 14	21
September 18	4
September 19	2
September 21	1
September 23	1

Transferred out:

October 23	- 1
<hr/>	
	28

3. Time this personnel passed under control Pacific MIRS:

See paragraph 2 above.

4. Brief analysis of activity of Nisei personnel:

Total number of assigned man-days of translators	1734
Total number of man-days in MIS school	364
Number of man-days, interior training	515*
Total number of man-days of translation	855

\* Approximately 400 man-days of this total were spent in barracks and other quarters before the present building was ready for occupancy.



**SECRET**

*AC*  
*4520*

**SECRET**

5. Statement of documents translated by Pacific MIRS not previously translated by anyone:


See Tab B.

6. Number of pages per translator:

For total period: 2578 pages/1734 man-days equals 1.5 pages per man per day.

For period devoted to translation: 2578 pages/855 man-days equals 3 pages per man per day.

R. A. OSMUN,  
Brigadier General,  
Chief, Military Intelligence Service.

  
**CARTER W. CLARKE**  
Colonel, General Staff Corps  
Deputy Chief, Military Intelligence Service

**SECRET**

**SECRET**

*RAC has seen*

WAR DEPARTMENT  
WAR DEPARTMENT GENERAL STAFF  
MILITARY INTELLIGENCE DIVISION G-2  
WASHINGTON

19 November 1944.

Tab  
A

MEMORANDUM FOR THE CHIEF, MIS:  
(Attention: Colonel Lovell)

Subject: Results Obtained to Date by Pacific MIRS.

A report as of 15 November 1944 is desired without delay, giving the information indicated below:

- a. The number of Nisei translators made available to Pacific MIRS by date.
- b. The time this personnel passed under the control of Pacific MIRS.
- c. A statement showing the documents translated by Pacific MIRS that had not been previously translated by anyone, this list to show the name, type, nature and number of pages in the document.
- d. The average number of pages of translation per translator assigned to Pacific MIRS since the personnel left Fort Snelling and were properly chargeable to Pacific MIRS.

*Clayton Bissell*  
CLAYTON BISSELL,  
Major General,  
A.C. of S., G-2.



**SECRET**

*di...*

2533

~~SECRET~~  
Table C

STATEMENT OF DOCUMENTS TRANSLATED BY PACIFIC MIRS NOT PREVIOUSLY  
TRANSLATED BY ANY OTHER AGENCY, AS OF 15 NOVEMBER 1944.

Date	Name	Nature of Document	No. Pages
9 Oct 44	Announcement of Courses offered at Seiki Middle School	Gives Distribution Order and New Code Nos in Manchuria	1
18 Oct 44	Transfer Lists ## 60-79	Dated 1-30 April 44	198
23 Oct 44	" " ## 44-59	" 3-31 March 44	240
26 Oct 44	Japanese Army Cash Register Maintained by 15 Army in Burma Dec 41 - July 42	Monthly Receipts and Expenditures of Components with in 15 Army listed listed by Units	72
30 Oct 44	Transfer List ## 21-28	Dated 1-22 Feb 44	70
31 Oct 44	Army Group Order Gen Saito Marianas Section	Order inclosing notes and charts	6
31 Oct 44	Training Material	Regulations Concerning Training of Tank Units. Discussion of Soviet Tank Tactics	1 Large Chart
31 Oct 44	Application to Leave Company Area CO 264 Ind MT Co		1
31 Oct 44	Postal Savings Acct Book	Shimonoseki PO, gives name of depositor with code name	3
1 Nov 44	Shipping Orders and Records	Inquiry for information regarding rank and assignment of personnel. Codes and units identified indicated on charts	13
2 Nov 44	Layout of Officers Quarters in Service Unit	Charts	3
4 Nov 44	Newspaper (Mainichi)	Obituaries	1
4 Nov 44	North LC Distribution Chart	Burma Units	7
6 Nov 44	T/O Field Training Section	Charts	7
7 Nov 44	Ordnance Repair Voucher File	Storage Batteries 9 Tk Regt	9

## Statement of Documents (cont)

8 Nov 44	Inventory List of Ordnance and Ammunition issues to Components of 7920 Butai March, 44 and After	140 pages in processing	2
9 Nov 44	Newspaper (Tokyo Asahi)	Articles with Personality information	3
9 Nov 44	Ration Replacement Report	Dist of Units Personnel Strength and Ration Replacements	1
15 Nov 44	Transfer Lists ## 3-20	Dated 8-28 Jan 1944	201

## DOCUMENTS TRANSLATED BUT NOT YET EDITED

Title	No Pages	Date Transl Completed
Intelligence Report of Cen Pac.	7	6 Nov 44
Misc. Documents re National School	5	8 " "
Duty Roster Charts	10	8 " "
Personnel and Service Records	17	9 " "
Debarcation Materiel, Dry Dock, Truk	5	11 " "
Ordnance Voucher File	24	16 " "
Tactical Plans - 9 Tk Regt	28	16 " "
Signal Training Reference Material	16	17 " "

SECRET

~~SECRET~~  
**MILITARY INTELLIGENCE DIVISION**  
**W. D. G. S.**

FROM	TO	DATE		FROM	TO	DATE	
			<b>A. C. OF S., G-2</b>				<b>DIRECTOR OF INTELLIGENCE</b> <i>me</i>
			DEPUTY-A. C. OF S., G-2				British Empire Specialist
			SECRETARIAT				Domestic Specialist
							European Neutral Specialist
			<b>CHIEF, POLICY STAFF</b>				French Specialist
							German Specialist
			HISTORICAL				Japanese Specialist
			PROPAGANDA				Islamic Specialist
			SECURITY				Russian Specialist
							W. Hemisphere Specialist
			<del>CHIEF, MIS</del>				<b>SUPERVISOR OF RESEARCH</b>
							Economic
			<b>DIRECTOR OF INFORMATION</b>				Military
			<b>SUPERVISOR SOURCE CONTROL</b>				Political
			CPM				Scientific
			Foreign				Sociological
			Maps and Photos				Topographic
			Special				Who's Who
			Training				Intelligence Library
			Washington Liaison				<b>SUPERVISOR OF REPORTS</b>
			Foreign Liaison				Immediate Reports
			<b>SUPERVISOR DISTRIBUTION</b>				O of B Reports
			Analysis				Routine and Spec. Reports
			Distribution				
			Reproduction				<b>DIRECTOR OF ADMINISTRATION</b>
			Message Center				Administrative Records
			Cable				Finance
			Mail				Off. Mgmt and Supply
			Reading Panel				Orient'n and Instr'n
			Special Distribution				Personnel
							Translation

- |                                     |   |  |                                    |
|-------------------------------------|---|--|------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> ACTION     | <input type="checkbox"/> RECOMMENDATION | <input type="checkbox"/> INFORMATION       | <input type="checkbox"/> SIGNATURE |
| <input type="checkbox"/> REPLY      | <input type="checkbox"/> REMARK         | <input type="checkbox"/> NOTE              | <input type="checkbox"/> MAIL      |
| <input type="checkbox"/> COORDINATE |   | <input type="checkbox"/> RETURN <i>(E)</i> | <input type="checkbox"/> FILE      |

(Use Pencil and Reuse Where Possible)

**SECRET**

(Use Reverse Side if Necessary)